

## SC 3 EasyFix



Deutsch	5
English	11
Français	17
Italiano	23
Español	30
Português	36
Nederlands	43
Türkçe	49
Svenska	55
Suomi	61
Norsk	67
Dansk	72
Eesti	78
Latviešu	84
Lietuviškai	90
Polski	96
Magyar	102
Čeština	108
Slovenčina	114
Slovenščina	120
Românește	126
Hrvatski	133
Srpski	139
Ελληνικά	145
Русский	151
Українська	158
Қазақша	165
Български	172
العربية	185



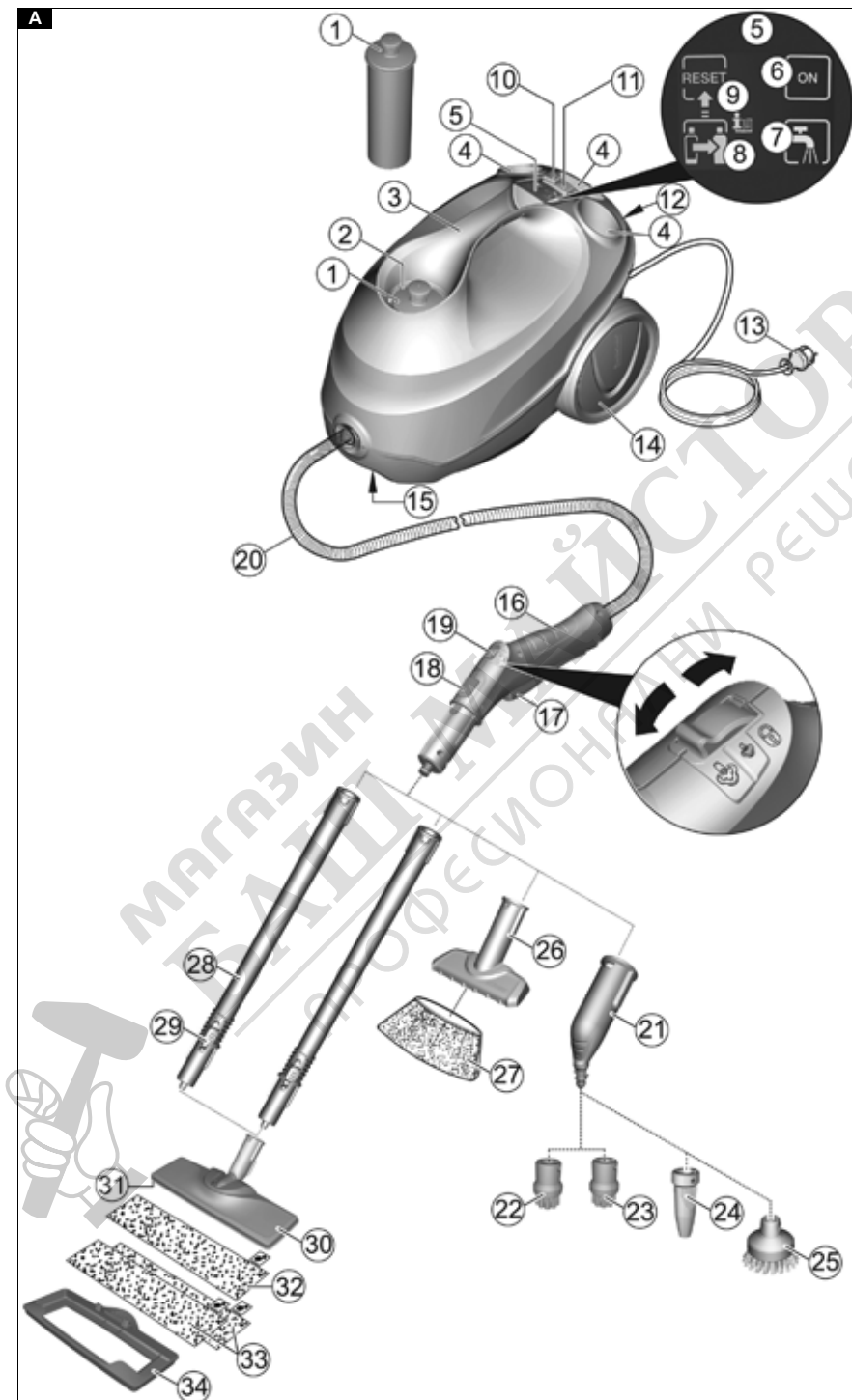
Register  
your product

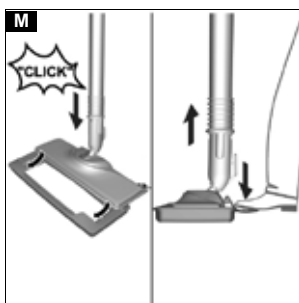
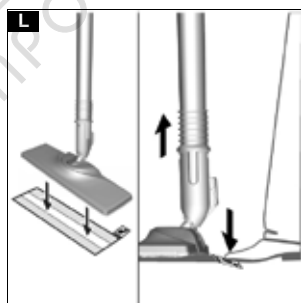
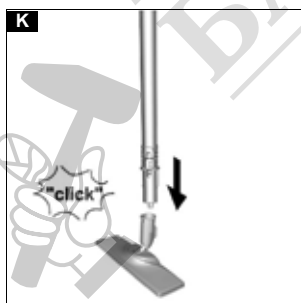
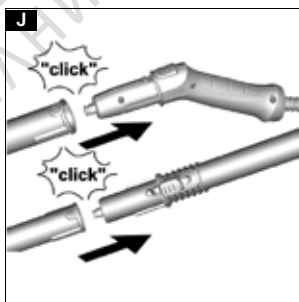
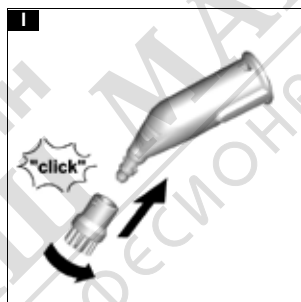
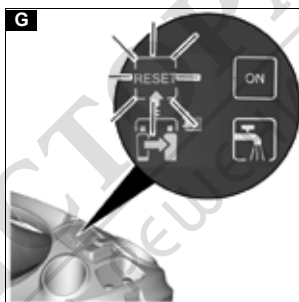
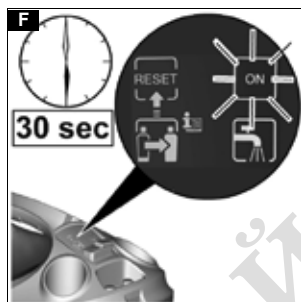
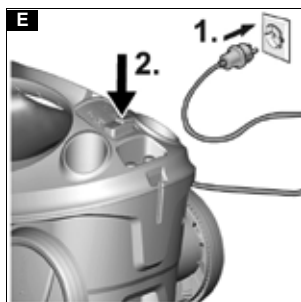
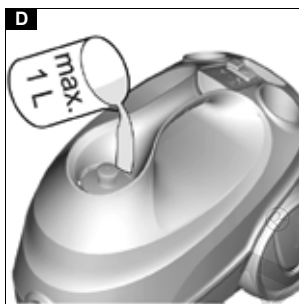
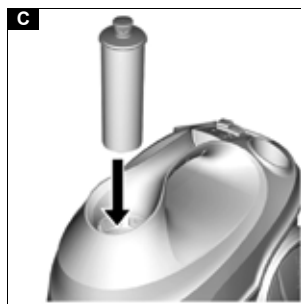
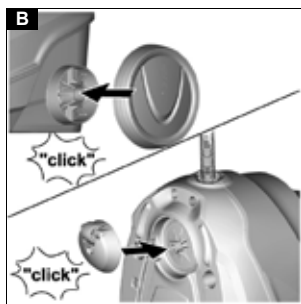
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

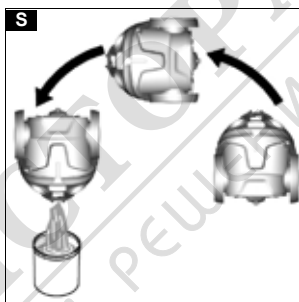
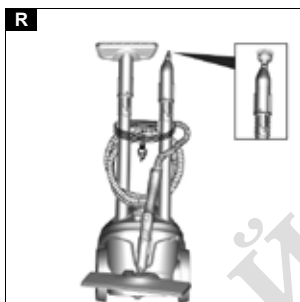
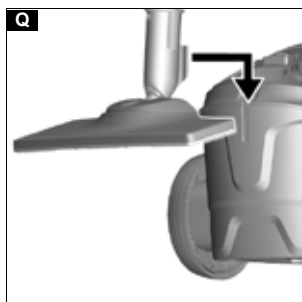
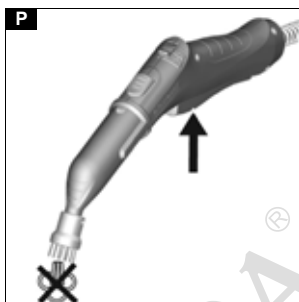
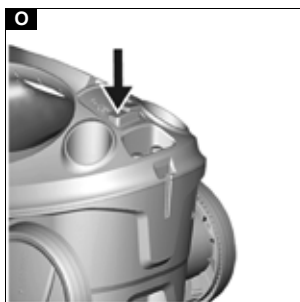
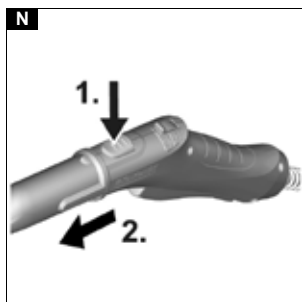


59679020 (12/23)

A







МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТРА  
ПРОФЕСІОНАЛНИ РЕШЕННЯ



- Жаңа патронды орнатып, техникалық қызмет көрсету индикациясын ысырыңыз, мына бөлімді қараңыз: *Қақты жинақтау патронын ауыстыру*.

Қақты жинақтау патронын ауыстырған соң, RESET түймесі басылмаған.

- Қақты жинақтау патроны ауыстырылған соң, RESET түймесін шам. 4 секунд басып тұрыңыз, мына бөлімді қараңыз: *Қақты жинақтау патронын ауыстыру*.

## Техникалық мағлұматтар

### Электр желісіне қосу

Кернеу	V	220-240
Фаза	~	1
Жілілік	Гц	50-60
Қорғаныс класы		IPX4
Қорғау класы		I

### Жұмыс сипаттары

Жылу қуаты	Вт	1900
Максималды жұмыс қысымы	МПа	0,35
Қызу уақыты	Секундт ар	30
Үздіксіз булап жібіту	г/мин	40
Максималды бу импульсі	г/мин	100

### Сыйымдылық

Су багі	л	1,0
---------	---	-----

### Өлшемдері мен салмағы

Салмағы (толымдаушыларсыз)	кг	3,2
Ұзындығы	мм	360
Ені	мм	236
Бийіктігі	мм	252

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

## Съдържание

Общи указания.....	172
Употреба по предназначение.....	172
Защита на околната среда.....	172
Аксессуары и резервни части.....	172
Обхват на доставка.....	172
Гаранция.....	172
Предпазни устройства.....	172
Описание на уреда.....	173
Първоначално пускане в експлоатация.....	173
Монтаж.....	173
Эксплоатация.....	174
Важни указания за употреба.....	175
Използване на принадлежностите.....	175
Грижа и поддръжка.....	177
Помощ при неизправности.....	178
Технически данни.....	179

## Общи указания



Преци първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и

приложениете указания за безопасност.

Процедурите съответно.

Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

## Употреба по предназначение

Използвайте уреда само в частно домакинство.

Уредът е предназначен за почистване с пара и може да се използва с подходящи принадлежности, както е описано в това упътване за работа. Не са необходими почистващи препарати. Спазвайте указанията за безопасност.

## Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

## Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Аксессуары и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи аксесоари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

## Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия.

Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

## Предпазни устройства

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ




**Липсващи или променени предпазни устройства**

Предпазните устройства служат за Вашата защита.

Никога не променяйте или пренебрегвайте предпазни устройства.

## Символи върху уреда

(според типа уред)

	Опасност от изгаряне, повърхността на уреда се нагорещява по време на работата
	Опасност от изгаряне от парата
	Прочетете ръководството за експлоатация
<b>USE WATER ONLY</b>	Пълнете резервоара за вода само с вода <b>без добавки</b>

## Регулатор на налягането

Ако в случай на повреда се получи твърде голямо налягане, един предпазен клапан се грижи за отвеждането му в околната среда.

## Стопяем предпазител

Стопяемият предпазител предотвратява прегряване на уреда. Ако уредът прегрее, стопяемият предпазител изключва уреда от мрежата. Преди да пуснете уреда отново в експлоатация, се обърнете към оторизиран сервис на KÄRCHER.

## Описание на уреда

В това упътване за работа е описано максималното оборудване. В комплекта на доставката има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката).

**Вижте изображенията на страницата с графики.**

### Фигура А

- ① Патрон за отстраняване на котлен камък
- ② Отвор за пълнене на вода
- ③ Дръжка за носене
- ④ Държач за принадлежности
- ⑤ Показание на дисплея
- ⑥ Контролна лампа (зелена) - Има напрежение от мрежата
- ⑦ Контролна лампа (червена) - Недостиг на вода
- ⑧ Контролна лампа (червена) - Смяна на патрона за отстраняване на котлен камък.
- ⑨ Бутон RESET - настройка на твърдостта на водата.
- ⑩ Прекъсвач – Вкл.
- ⑪ Прекъсвач – Изкл.
- ⑫ Носач за паркиране за подовата дюза
- ⑬ Мрежов захранващ кабел с щепсел
- ⑭ Ходови колела (2 броя)
- ⑮ Водеща ролка
- ⑯ Пароструен пистолет
- ⑰ Лост за пара
- ⑱ Бутон за деблокиране
- ⑲ Прекъсвач за избор на количеството пара (защита за деца)

- ⑳ Пароструен маркуч
- ㉑ Точкова струйна дюза
- ㉒ Кръгла четка (малка, черна)
- ㉓ \*\* Кръгла четка (малка, жълта)
- ㉔ \*\* Силова дюза
- ㉕ \*\* Кръгла четка (голяма)
- ㉖ Ръчна дюза
- ㉗ Микрофибърно покритие за ръчната дюза
- ㉘ Удължителни тръби (2 броя)
- ㉙ Бутон за деблокиране
- ㉚ Подова дюза
- ㉛ Лепенка
- ㉜ Микрофибърна кърпа за под (1 брой)
- ㉝ \*\* Микрофибърна кърпа за под (2 броя)
- ㉞ \*\* Приставка за килими

\*\* опционално

## Първоначално пускане в експлоатация

### ВНИМАНИЕ

**Повреда на уреда поради образуване на варовик**

*Патронът за отстраняване на котлен камък функционира оптимално само ако преди 1-та употреба адаптирате уреда към твърдостта на водата на мястото.*

*Настройте уреда към твърдостта на водата на мястото.*

*Преди употреба в зона с друга твърдост на водата (напр. след преместване), настройте уреда към актуалната твърдост на водата*

1. Поставете патрона за отстраняване на котлен камък в отвора и го притиснете, докато застане добре.

### Фигура С

2. Настройте твърдостта на водата, вж. глава *Настройка на твърдостта на водата.*

## Монтаж

### Монтиране на принадлежностите

1. Поставете водещата ролка и ходовите колела и ги фиксирайте.  
**Фигура В**
2. Поставете отворения край на принадлежността върху пароструйния пистолет и натиснете, докато щракне бутонът за деблокиране на пароструйния пистолет.  
**Фигура Н**
3. Поставете отворения край на принадлежността върху точковата струйна дюза.  
**Фигура I**
4. Свържете удължителните тръби с пароструйния пистолет.
  - а Поставете първата удължителна тръба на пароструйния пистолет и натиснете, докато щракне бутонът за деблокиране на пароструйния пистолет.  
Съединителната тръба е свързана.

- b Поставете втората удължителна тръба върху първата удължителна тръба.

Съединителните тръби са свързани.

#### Фигура J

5. Поставете принадлежността и/или подовата дюза на свободния край на удължителната тръба.

#### Фигура K

Принадлежността е свързана.

### Демонтиране на принадлежност




1. Настройте прекъсвача за избор на количеството пара назад.  
Лостът за пара е блокиран.
2. Натиснете бутона за деблокиране и извадете частите една от друга.

#### Фигура N

### Регулиране количеството на парата

С прекъсвача за избор на количеството на парата се регулира количеството на излизащата пара.

Прекъсвачът за избор има три положения:

	Максимално количество на парата
	Намалено количество на парата
	Без пара - защита за деца <b>Указание</b> <i>В това положение лостът за парата не може да бъде задействан.</i>

1. Настройте прекъсвача за избор на необходимото количество пара.
2. Натиснете лоста за пара.
3. Преди началото на почистването насочете пароструйния пистолет към кърпа, докато парата започне да излиза равномерно.

### Доливане с вода

При недостиг на вода червената контролна лампа за недостиг на вода свети постоянно.

За да се поддържа постоянна мощност на парата, водата трябва да се налива през капака на патрона за отстраняване на котлен камък. При доливане на вода патронът за отстраняване на котлен камък остава фиксиран в уреда.

#### Указание

*Уредът е оборудван със защита от сух ход за помпата. Ако помпата работи по-дълго време на сухо, напр. поради неправилно поставен патрон за отстраняване на котлен камък, помпата се изключва и червената контролна лампа за недостиг на вода мига.*

*За да можете да работите отново с уреда, той трябва да бъде изключен и включен отново. При това трябва да се гарантира, че патронът е поставен правилно и че в резервоара за вода има достатъчно вода.*

1. Напълнете резервоара за вода през капака на патрона за отстраняване на котлен камък с не повече от 1 l вода от водопровода.  
Червената контролна лампа за недостиг на вода изгасва.

### Прекъсване на работата

За да се пести енергия, препоръчваме при паузи в работата, по-продължителни от 20 минути, уредът да се изключва.

1. Натиснете прекъсвача Изкл.

### Изключване на уреда

1. Натиснете прекъсвача Изкл.  
**Фигура O**  
Уредът е изключен.
2. Натиснете лоста за пара, докато спре да излиза пара.  
**Фигура P**  
Пароструйният котел е освободен от налягането.
3. Настройте защитата за деца (прекъсвач за избор на количеството пара) назад.  
Лостът за пара е блокиран.
4. Извадете щепсела от контакта.

## Експлоатация

### Напълване с вода

Резервоарът за вода може да се пълни по всяко време.

### ВНИМАНИЕ

#### Повреди по уреда

*Неподходящата вода може да запуши дюзите, респ. да повреди индикацията за нивото на водата.*

*Не наливайте кондензна вода от сушилнята.*

*Не наливайте събрана дъждовна вода.*

*Не наливайте почистващи препарати или други добавки (напр. аромати).*

1. Напълнете резервоара за вода с не повече от 1 l вода от водопровода.

#### Фигура D

### Включване на уреда

### ВНИМАНИЕ

**Повреда на уреда поради неправилно настроена твърдост на водата**

*Патронът за отстраняване на котлен камък функционира оптимално само ако уредът е адаптиран към твърдостта на водата на мястото. При неправилно настроена твърдост на водата по уреда може да се образува варовик. Преди 1-та употреба адаптирайте уреда към твърдостта на водата на мястото, вж. глава. Настройка на твърдостта на водата.*

#### Указание

*При 1-то изпускане на пара след сваляне и повторно поставяне на патрона за отстраняване на котлен камък изпускането на пара може да е слабо или неравномерно и може да изтекат единични водни капки. Уредът се нуждае от кратко време за сработване, в рамките на което патронът за отстраняване на котлен камък се пълни с вода. Излизащото количество пара постепенно се увеличава, докато след около 30 секунди се постигне максималното количество пара.*

1. Поставете уреда на устойчива основа.
2. Включете щепсела в контакта.
  - a Натиснете прекъсвача Вкл.
3. Зелената контролна лампа-Загряване свети.  
След около 30 секунди уредът е в готовност за експлоатация.

#### Фигура F

## ВНИМАНИЕ

*Повреди на уреда поради мухлясане на водата*  
Ако уредът не се използва по-дълго от 2 месеца, водата в резервоара може да мухляса. Преди паузи в работата изпразвайте резервоара за вода.

5. Изпразнете резервоара за вода.

### Фигура S

#### Съхранение на уреда

1. Поставете удължителните тръби в големите носачи за принадлежности.
  2. Поставете ръчната дюза и точковата струйна дюза върху всяка една удължителна тръба.
  3. Закрепете голямата кръгла четка към точковата струйна дюза.
  4. Поставете малката кръгла четка и дюзите в средния носач за принадлежности.
  5. Закачете подовата дюза в носача за паркиране.
- Фигура Q**
6. Навийте пароструйния маркуч около удължителните тръби и поставете пароструйния пистолет в подовата дюза.
- Фигура R**
7. Навийте мрежовия захранващ кабел около удължителните тръби.
  8. Съхранявайте уреда на сухо и защитено от замръзване място.

## Важни указания за употреба

#### Почистване на подови повърхности

Препоръчваме преди използване на уреда подът да се измете или да се почисти с прахосмукачка. Така още преди влажното почистване подът се освобождава от мръсотия и свободни частици.

#### Освежаване на текстил

Преди третиране с уреда винаги проверявайте устойчивостта на текстилните тъкани на скрито място: Облейте текстилната тъкан с пара, оставете да изсъхне и след това проверете за промени в цвета или формата.

#### Почистване на повърхности с покритие или лакирани повърхности

## ВНИМАНИЕ

#### Повредени повърхности

*Парата може да разтвори восък, мебелен лак, изкуствени покрития или бои, както и лепилото, с което са залепени мебелните кантове.*

*Не насочвайте парата към лепени мебелни кантове, тъй като лепилото, с което са залепени, може да се разтвори.*

*Не използвайте уреда за почистване на лакирани дървени подове или паркет.*

*Не използвайте уреда за почистване на лакирани или снабдени с изкуствено покритие повърхности, като напр. кухненски и стайни мебели, врати или паркет.*

1. За почистването на тези повърхности облейте за кратко една кърпа с пара и избършете повърхностите с нея.

#### Почистване на стъкло

## ВНИМАНИЕ

#### Счупване на стъклото и повредени повърхности

*Парата може да повреди запечатани места на прозоречната рамка и при ниски външни температури да доведе до напрежения по повърхността на прозоречното стъкло, а с това и до счупване на стъклото.*

*Не насочвайте парата към запечатани места по прозоречната рамка.*

*При ниски външни температури загревайте прозоречното стъкло, като леко обливате с пара цялата повърхност на стъклото.*

- Почистявайте повърхността на прозореца с ръчна дюза и покривало. За изтегляне на водата използвайте приставка за прозорци или избършете повърхностите до сухо.

## Използване на принадлежностите

#### Пароструен пистолет

Пароструйния пистолет може да се използва без принадлежност за следните области на употреба:

- За отстраняване на леки гънки от закачени дрехи: Облейте с пара закачената дреха от разстояние 10-20 cm.
- За избърсване на влажен прах: Облейте за кратко една кърпа с пара и избършете мебелите с нея.

#### Точкова струйна дюза

Точковата струйна дюза е подходяща за почистването на трудно достъпни места, фуги, арматури, канали, умивалници, тоалетни, щори или радиатори. Колкото по-близо е точковата струйна дюза до замърсеното място, толкова по-висок е ефектът от почистването, тъй като температурата и количеството на парата са най-високи на изхода на дюзата. Преди почистване с пара силните варовикови отлагания могат да бъдат третирани с подходящ почистващ препарат. Оставете почистващия препарат да действа около 5 минути и след това изпуснете пара.

1. Поставете точковата струйна дюза на пароструйния пистолет.

#### Фигура H

#### Кръгла четка (малка)

Малката кръгла четка е подходяща за почистване на упорити замърсявания. Упоритите замърсявания могат да се отстраняват по-лесно чрез изчеткване.

## ВНИМАНИЕ

#### Повредени повърхности

*Четката може да надраска чувствителни повърхности.*

*Не е подходяща за почистване на чувствителни повърхности.*

1. Монтирайте малката кръгла четка на точковата струйна дюза.

#### Фигура I

#### Кръгла четка (голяма)

Голямата кръгла четка е подходяща за почистване на големи заоблени повърхности, напр. умивалници, душове, вани, кухненски мивки.



## ВНИМАНИЕ

### Повердени повърхности

Четката може да надраска чувствителни повърхности.

Не е подходяща за почистване на чувствителни повърхности.

1. Монтирайте голямата кръгла четка на точковата струйна дюза.  
**Фигура I**

### Силова дюза

Силовата дюза е подходяща за почистване на упорити замърсявания, продухване на ъгли, фуги и т.н.

1. Монтирайте силовата дюза аналогично на кръглата четка върху точковата струйна дюза.  
**Фигура I**

### Ръчна дюза

Ръчната дюза е подходяща за почистване на малки миещи се повърхности, душ кабинни и огледала.

1. Поставете ръчната дюза аналогично на точковата струйна дюза на пароструйния пистолет.  
**Фигура H**
2. Изтеглете покривалото върху ръчната дюза.

### Подова дюза

Подовата дюза е подходяща за почистване на миещи се стени и подови настилки, напр. каменни подове, плочки и подове от PVC.

## ВНИМАНИЕ

**Повереди вследствие на въздействието на парата**

Силна топлина и овлажняване могат да доведат до повреда.

Преди употребата проверявайте устойчивостта на силна топлина и въздействието на парата на незабележимо място с малко количество пара.

### Указание

Остатъци от почистващи препарати или поддържащи емулсии, налични върху повърхността, която ще се почиства, при почистване с пара могат да доведат до петна, които изчезват при многократно приложение.

Препоръчваме преди използване на уреда подът да се измете или да се почисти с прахосмукачка. Така още преди влажното почистване подът се освобождава от мръсотия и свободни частици.

Силно замърсените повърхности обработвайте бавно, за да въздейства парата по-дълго време.

1. Свържете удължителните тръби с пароструйния пистолет.

### Фигура J

2. Поставете подовата дюза на удължителната тръба.

### Фигура K

3. Закрепете кърпата за под към подовата дюза.
  - a. Поставете кърпата за под със залепващите ленти нагоре върху пода.
  - b. С лек натиск поставете подовата дюза върху кърпата за под.

### Фигура L

Благодарение на закрепването с лепенки кърпата за под прилепва автоматично към подовата дюза.

### Сваляне на кърпата за под

1. Поставете единия крак върху планката за обслужване с крак на кърпата за под и повдигнете подовата дюза нагоре.

### Фигура L

### Указание

В началото действието на лепенката на кърпата за под е все още много силно и вероятно тя ще се отдели трудно от подовата дюза. След неколкочратна употреба и след изпиране на кърпата за под последната може да се отдели лесно от подовата дюза и е постигнала оптималната адхезия.

### Паркиране на подова дюза

1. При прекъсване на работа закачете подовата дюза в носача за паркиране.

### Фигура Q

### Приставка за килими

С приставката за килими могат да се освежават килими.

## ВНИМАНИЕ

**Повереди по приставката за килими и килима**  
Замърсявания по приставката за килими, както и силна топлина и овлажняване могат да доведат до повреда на килима.

Затова преди употребата проверявайте устойчивостта на силна топлина и въздействието на парата върху килима на незабележимо място с малко количество пара.

Вземайте под внимание указанията за почистване на производителя на килима.

Уверете се, че преди употребата на приставката за килими килимът е почистен с прахосмукачка и петната са отстранени.

Преди употреба и след работни паузи отстранявайте евентуално събрала се вода (конденз) в уреда чрез изпускане на пара в канал (без кърпа за под/с принадлежност).

Използвайте приставката за килими само с кърпа за под на подовата дюза.

При употребата на приставката за килими почиствайте с пара на слаба парна степен.

Не насочвайте постоянно парата към едно място (не повече от 5 секунди), за да избегнете силно овлажняване и риска от повреда вследствие на температурно въздействие.

Не използвайте приставката за килими върху килими с високи влакна.

### Закрепване на приставката за килими към подовата дюза

1. Закрепване на кърпата за под към подовата дюза, вж. глава Подова дюза.  
**Фигура L**
2. С лек натиск плъзнете подовата дюза навътре в приставката за килими и оставете да се фиксира.  
**Фигура M**
3. Започнете почистването на килима.

### Сваляне на приставката за килими от подовата дюза

## ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

### Изгаряния на краката

При работа с пара приставката за килими може да се нагрее силно.

Не работете с и не сваляйте приставката за килими боси или с открити сандали.

Работете с и сваляйте приставката за килими само с подходящи обувки.

1. С върха на обувката натиснете надолу планката на приставката за килими.
2. Повдигнете нагоре подовата дюза.

**Фигура М**

## Грижа и поддръжка

### Изпразване на резервоара за вода

#### ВНИМАНИЕ

**Повереди на уреда поради мухлясане на водата**  
Ако уредът не се използва по-дълго от 2 месеца, водата в резервоара може да мухляса.

Преди паузи в работата изпразвайте резервоара за вода.

1. Натиснете прекъсвача Изкл. Уредът е изключен.
2. Извадете щепсела от контакта.
3. Свалете принадлежността от държача за принадлежности.
4. Извадете патрона за отстраняване на котлен камък от уреда.
5. Изпразнете резервоара за вода.

**Фигура S**

### Смяна на патрона за отстраняване на котлен камък

#### ВНИМАНИЕ

**Повереди на уреда и намален срок на експлоатация**

Неспазването на интервалите за смяна (индикация на контролна лампа) на патрона за отстраняване на котлен камък може да доведе до повреда на уреда и намаляване на експлоатационния срок на уреда. Спазвайте интервалите за смяна (индикация на контролна лампа).

#### Указание

Интервалите за смяна зависят от твърдостта на водата на мястото. Областите с твърда вода (напр. III/IV) имат по-чест интервал за смяна от областите с по-мека вода (напр. I/II).

### Индикация на контролната лампа в края на времето на работа

Индикация за необходимата смяна на патрона за отстраняване на котлен камък се показва по следния начин чрез "Контролна лампа - Патрон за отстраняване на котлен камък":

- 2 часа преди изтичане на времето за работа контролната лампа мига.
- 1 час преди изтичане на времето за работа контролната лампа мига по-бързо.
- Щом времето за работа на патрона за отстраняване на котлен камък изтече напълно, контролната лампа свети постоянно и уредът се изключва автоматично, за да бъдат избегнати повреди по него.

### Поставяне на патрон за отстраняване на котлен камък

#### ВНИМАНИЕ

##### Повреда на уреда

Уредът може да се повреди поради повторното поставяне на износения патрон за отстраняване на котлен камък.

Работете внимателно, за да не объркате патроните.

##### Указание

При 1-то изпускане на пара след сваляне и повторно поставяне на патрона за отстраняване на котлен камък изпускането на пара може да е слабо или неравномерно и може да изтекат единични водни капки. Уредът се нуждае от кратко време за сработване, в рамките на което патронът за отстраняване на котлен камък се пълни с вода. Излизащото количество пара постепенно се увеличава, докато след около 30 секунди се постигне максималното количество пара.

1. Натиснете прекъсвача Изкл. Уредът е изключен.
2. Свалете патрона за отстраняване на котлен камък.
3. Поставете нов патрон за отстраняване на котлен камък.
4. Натиснете прекъсвача Вкл. Уредът е включен.
5. Натиснете и задръжте бутона RESET за 4 секунди. Контролната лампа "Смяна на патрона за отстраняване на котлен камък" изгасва и времето за работа на патрона започва да тече отначало.
6. Оставете уреда да загрее.
7. Задръжте лоста за пара натиснат ок. 30 секунди, за да се обезвъздуши патронът за отстраняване на котлен камък.

### Настройка на твърдостта на водата

#### ВНИМАНИЕ

**Повреда на уреда поради образуване на варовик**  
Без поставен патрон за отстраняване на котлен камък и при неправилно настроена твърдост на водата по уреда може да се образува варовик. Работете винаги с патрон за отстраняване на котлен камък.

Настройте уреда към твърдостта на водата на мястото.

Преди употреба в зона с друга твърдост на водата (напр. след преместване), настройте уреда към актуалната твърдост на водата.

##### Указание

Служба Водоснабдяване или общината дават информация относно твърдостта на водата от водопроводната мрежа.

Твърдостта на водата се настройва от бутона RESET. Настройката на твърдостта на водата се запазва, докато не бъде направена нова настройка (напр. след преместване). Фабрично уредът е настроен за най-високата твърдост на водата (степен IV). Уредът показва настроената твърдост на водата с импулси на мигане.

## Степени на твърдост на водата и импулси на мигане

Ниво на твърдост	°dH	mg/l	Брой импулси на мигане	Интервал на импулсите на мигане
I мека	0-7	0-1,3	1x	4 секунди
II средна	7-14	1,3-2,5	2x	
III твърда	14-21	2,5-3,8	3x	
IV много твърда	>21	>3,8	4x	

### Указание

Действието против варовик на патрона за отстраняване на котлен камък се активира, щом уредът се напълни с вода и се пусне в експлоатация. Варовикът, който се съдържа във водата, се поема от гранулата в патрона за отстраняване на котлен камък. Така не е нужно допълнително почистване на варовика.

### Указание

След контакт с вода гранулатът в патрона може да промени цвета си, това зависи от съдържанието на минерали във водата. Това съвместяване е без значение и няма отрицателно въздействие върху уреда, работите по почистване или начина на функциониране на патрона за отстраняване на котлен камък.

### Указание

По време на настройката не правете прекъсвания, по-дълги от 15 секунди, тъй като в противен случай уредът ще бъде настроен автоматично на последно избраната твърдост на водата, респ. при първоначално пускане в експлоатация - на най-високата твърдост на водата.

1. Включете щепсела.
2. Уверете се, че уредът е изключен.
3. Натиснете бутон RESET и го задръжте натиснат по време на включване на уреда.

### Фигура G

След ок. 2 секунди контролната лампа мига и сигнализира с броя на импулсите текущата настройка на твърдостта на водата.

4. Натиснете отново бутона RESET, за да промените степента на твърдост на водата.

### Указание

При натиснат бутон RESET импулсът на мигане за степен на твърдост на водата не се показва.

5. Отпуснете бутона RESET. Импулсът на мигане за настроената твърдост на водата се показва.
6. При необходимост повтаряйте процеса, докато бъде достигната желаната степен на твърдост на водата.
7. Задръжте бутона RESET натиснат за 3 секунди, за да запазите настройката на степента на твърдост на водата. Контролната лампа за твърдост на водата светва.

## Грижи за принадлежностите

(принадлежности - в зависимост от комплекта на доставката)

### Указание

Микрофибърните кърпи не са подходящи за сушене в сушилня.

## Указание

За оптимална ефективност на почистването препоръчваме да изперете кърпите в пералня преди първата им употреба.

При пране съблюдавайте указанията върху етикета за пране. Не използвайте омекотител, за да може кърпите да поемат добре мръсотията.

1. Перете кърпите за под и покривалата в пералня при максимална температура 60 °C.

## Помощ при неизправности

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност от токов удар и изгаряне**

Докато уредът е свързан с електрическата мрежа или още не се е охладил, отстраняването на неизправности е опасно.

Издърпайте щепсела.

Оставете уреда да се охлади.

### Контролната лампа за недостиг на вода мига в червено

Защитата от сух ход на помпата е активирана.

1. Изключете и включете отново уреда.
2. Уверете се, че патронът за отстраняване на котлен камък е поставен правилно и че в резервоара има достатъчно вода.

### Контролната лампа за недостиг на вода свети постоянно в червено

Липса на вода в резервоара за вода.

1. Допълнете резервоара за вода, вж. глава *Доливане с вода*.

### Лостът за парата не може да се включи

Лостът за парата е фиксиран със защитата за деца.

- Настройте защитата за деца (прекъсвач за избор на количеството пара) напред.
- Лостът за пара е деблокиран.

### Липсва/много малко пара, въпреки че водата в резервоара е достатъчна

Патронът за отстраняване на котлен камък не е поставен или е поставен грешно.

- Поставете, респ. поставете правилно патрона за отстраняване на котлен камък.

Патронът за отстраняване на котлен камък е бил свален по време на пълненето с вода.

- По време на пълненето оставете патрона за отстраняване на котлен камък в уреда.

Бил е поставен нов патрон за отстраняване на котлен камък.

- Задръжте лоста за пара натиснат продължително. След около 30 секунди настъпва пълната мощност на парата.

### Червената контролна лампа "Смяна на патрона за отстраняване на котлен камък" свети/мига

Времето за работа на патрона за отстраняване на котлен камък е към края си.

- Поставете нов патрон за отстраняване на котлен камък и нулирайте индикацията за техническа поддръжка, вж. глава *Смяна на патрона за отстраняване на котлен камък*.

Бутонът RESET не е бил натиснат след смяна на патрона за отстраняване на котлен камък.

- След поставяне на патрона за отстраняване на котлен камък натиснете и задръжте бутона

RESET за 4 секунди, вж. глава *Смяна на патрона за отстраняване на котлен камък*.

#### **Уредът се изключва автоматично**

Времето за работа на патрона за отстраняване на котлен камък е изтекло

- Поставете нов патрон за отстраняване на котлен камък и нулирайте индикацията за техническа поддръжка, вж. глава *Смяна на патрона за отстраняване на котлен камък*.

Бутона RESET не е бил натиснат след смяна на патрона за отстраняване на котлен камък.

- След поставяне на патрона за отстраняване на котлен камък натиснете и задръжте бутона RESET за 4 секунди, вж. глава *Смяна на патрона за отстраняване на котлен камък*.

### **Технически данни**

#### **Електрически извод**

Напрежение	V	220-240
Фаза	~	1
Честота	Hz	50-60
Тип защита		IPX4
Клас защита		I

#### **Данни за мощността**

Нагревателна мощност	W	1900
Максимално работно налягане	MPa	0,35
Време за подгряване	Секунди	30
Продължително пускане на пара	g/min	40
Максимално изпускане на пара	g/min	100

#### **Количество на пълнене**

Резервоар за вода	l	1,0
-------------------	---	-----

#### **Размери и тегла**

Тегло (без принадлежности)	kg	3,2
Дължина	mm	360
Широчина	mm	236
Височина	mm	252

Запазваме си правото на технически промени.

